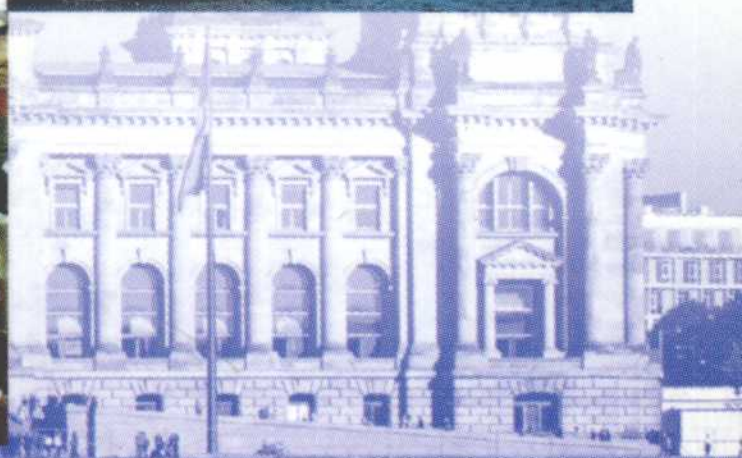


F151.6
4

对德国投资指南

■ 商务部欧洲司



人民交通出版社
China Communications Press

对德国投资指南

商务部欧洲司

人民交通出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

对德国投资指南/商务部欧洲司编. —北京:人民交通出版社, 2004. 4
ISBN 7-114-04965-X

I. 对... II. 商... III. 投资环境 - 德国 - 指南 IV. F151.699-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 009229 号

对德国投资指南

商务部欧洲司 编

正文设计:孙立宁 责任校对:宿秀英

人民交通出版社出版发行

(100013 北京和平里东街 10 号)

各地新华书店经销

北京佳信达艺术印刷有限公司印刷

开本:889×1194 1/46 印张:11.75 字数:450 千

2004 年 4 月 第 1 版

2004 年 4 月 第 1 版 第 1 次印刷

印数:0001—6000 册 定价:29.00 元

ISBN 7-114-04965-X

《对德国投资指南》

编 委 会

主 编：孙永福 李海雁

编委会：(以姓氏笔划为序)

刘 莉	刘 芳	朱伟革
汪志明	李长缨	李泽民
李锦文	吴 捷	张长泰
卓 然	孟海东	孟繁壮
胡建新	徐凌江	费佳萱
姚 瑶	高行乐	谭华训
索 鹏	夏 阳	翟 谦

中国商务部长、中德经济合作 联委会中方主席薄熙来 为《对德国投资指南》 一书所作的序言

中德两国互为重要的经贸合作伙伴,双方的合作领域不断拓宽,合作层次不断提升,为促进两国友好关系的发展做出了重要贡献。从1975年起,德国连续三十年成为中国在欧洲的最大贸易伙伴。据中方统计,2003年双边贸易额达419亿美元,同比增长50.7%,超过了同期中国与英、法、意三国的贸易总和。德国对中国的直接投资在欧盟中位居第二,截至2004年2月底中国累计实际吸收德方投资90.1亿美元。德国还是向中国转让技术最多的欧洲国家,截至2004年2月底中方从德方引进技术7152项,合同金额268亿美元。另据德方统计,中国从2002年起超过日本跃升为德国在亚洲的最大贸易伙伴。

双边政治关系的基础牢固,经济互补性强,也为中德经贸关系发展提供了基础和保障。2003年12月,胡锦涛主席会见施罗德总理时指出,中德关系是全面合作伙伴关系,是中国对外政策和对欧盟政策的重要组成部分。德国是欧盟的重要成员国,市场容量大,经济实力强,在技术、资金和管理经验方面具有优势。中国正在致力于全面建设小康社会,国民经济保持较快发展,社会主义市

市场经济体制不断完善,对外开放进一步扩大。目前,两国经贸合作的法律框架较为完备,经贸交流的机制不断健全。这些都为两国在平等互利的基础上发展经贸合作提供了有利条件。今年5月温家宝总理即将对德国进行正式访问,这是两国加强经贸合作的重要机遇。相信两国间互惠双赢的经贸合作将取得不断发展,结出丰硕成果。

加快实施“走出去”战略是中国全面提高对外开放水平的重大举措。随着中国企业的国际竞争力进一步提高,将会有越来越多的中国企业到境外投资兴业,拓展国际市场。自1979年中国技术进出口总公司率先在科隆成立代表处以来,中国企业赴德国开展投资合作已取得初步的成效。

——投资规模逐步扩大,据不完全统计,目前中国企业在德国设立的各类机构超过600家,中方实际投资总额近2亿美元。

——投资领域不断拓宽,从进出口贸易发展到运输物流、金融服务、机械电子、承包工程和研发中心。

——投资主体趋于多元化,由最初以国有企业为主发展到各种所有制企业并存。

——投资方式更加多样,跨国并购方式被更多的企业采用。

从中德两国经济发展和双边合作的前景看,中国企业赴德国开展投资合作的潜力很大。中方将本着“形式多样、讲求实效、平等互利、共同发展”的基本原则,积极稳妥地引导企业扩大对德投资,并希望与德方一道为中国企业赴德投资创造更为宽松和便利的条件。

作为中德经济合作联委会的中方主席,我很

高兴地看到《对德国投资指南》一书的出版。本书较系统地介绍了德国及其各州的基本情况、投资环境以及相关政策法规,为中国企业赴德投资和开拓当地市场提供了涉及公司法、税务制度、社会保险制度、外国人管理和劳工政策等方面的信息。此外,书中集中收录了中德两国政府签署的主要经贸合作协定、中德货物销售示范合同、中德专有技术及专利许可示范合同文本。作为促进两国经贸合作的一次有益尝试,希望本书能够为中国企业开拓德国和欧盟市场提供有效的帮助。

是以为序。

薄熙来

二〇〇四年四月

德国联邦经济与劳动部长、 中德经济合作联委会德方主席 沃尔夫冈·克莱门特 为《对德国投资指南》 一书所作的序言

中国是德国十分重要的贸易伙伴。中国加入世贸组织将进一步加强我们之间的联系,并鼓励当地企业积极参与国际贸易、合作和竞争。这方面一个最好的作法是走出国门,不仅将外国视为出口市场,而且作为投资和未来发展的地点。我希望,中国企业今后将采取更有力的措施在欧洲市场,特别是在德国开展业务。

德国吸引了正在研究赴欧发展战略的海外企业的热切关注。一个主要原因是:德国是欧洲的国际商务中心。约 2.1 万家外国企业已在德国落户,年销售额接近 1 万亿欧元,在德雇员人数超过 270 万。几乎所有进入标普 500 强的企业都在德国设有机构。这些企业帮助造就了德国的国际声誉,使之成为在欧洲获得成功的首选投资地。

此外,在德国的大型外国人社区不断发展。近年来,中国投资者也纷纷加入这些在德商务社区,目前已有 600 多家中国企业来到德国设点。

过去十年,德国经济经历了结构调整,高技术潜力得以释放。今天,“德国制造”的标签不仅代

表高质量的产品,也代表技术先进的服务环境。德国服务业规模已超过经合组织的平均水平。

结构调整和传统工业多年来的成就使德国成为寻找商机的国际投资商为数不多的投资目的地之一。过去5年,德国经济吸引了逾4000亿欧元的外商直接投资。

除“德国制造”产品在全球的成功外,您还会发现一系列令人信服的事实说明德国成为人们趋之若鹜的投资地的原因:

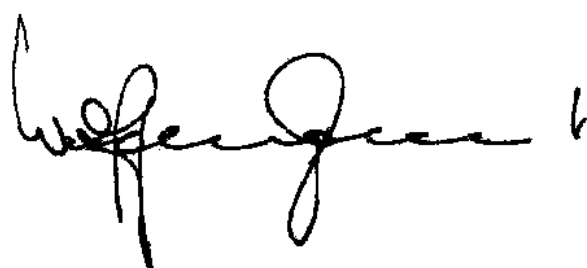
- 德国是欧洲的地理和经济中心
- 德国是欧洲最大的经济体和最大的市场
- 德国拥有世界上最先进的基础设施
- 德国是欧洲最大的电信市场
- 德国能够提供充足的、具有极高技术水平的劳动力
- 德国企业在研发方面的投资比欧洲其他任何国家都多
- 信息技术等新产业与高水平的传统产业在德国实现了完美结合
- 德国是欧洲创新通讯的领头羊
- 德国近期改革了税收体制,使之适应国际标准

无论从生产、营销还是创新方面考虑,在德国的企业都能从全球著名的“德国制造”质量标签受益。几十年来,“德国制造”的吸引力丝毫没有减弱。仅举一例,德国汽车工业2003年第一季度的海外销量较上年增长了10%。

“德国制造”理念历久常青,今后必将继续扩展到研发密集型工业与服务业等更广泛的领域。通过实践这一理念,所有在德企业都可以自豪地

视其为“德国制造”标签的组成部分。自信具有足够竞争力并能够达到“德国制造”标准的中国企业将受到热烈欢迎——其投资的回报是：成为欧洲市场的主要参与者。

我期待着更多中国企业决定来德国投资，并成为“德国制造”质量标志的一部分。目睹中国经济近期的迅速增长，我希望，中国企业能将其活力注入德国经济。

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Wolfgang Schäfer', with a stylized flourish at the end.

二〇〇四年四月

编 者 的 话

德国是中国在欧洲最大的经贸合作伙伴。随着中国经济多年来稳定快速增长,特别是在中国加入世贸组织后,越来越多的中国企业不断发展壮大,具备了到国外投资的实力。据中德双方不完全统计,目前中国在德国设立的分支机构和代表机构已超过 600 家,投资总额约 2 亿美元。为更有效地推动和实施“走出去”战略,为中国企业赴德投资和开拓当地市场提供基本、实用的信息和服务,我们在 2003 年 3 月商务部组建后启动了《对德国投资指南》一书的编撰工作,组织并指导我驻德使(领)馆经商处(室)在大量实地调研的基础上,分工合作,完成了大部分章节的初稿。其中,中国驻德使馆经商处负责第三、四、五、十章的编写,驻汉堡总领馆经商室执笔完成了第八、九、十一章,驻慕尼黑总领馆经商室调研撰写了第七章,第十二章由驻德使馆波恩办事处经商室编写;第六章由驻汉堡、慕尼黑和波恩经商室共同撰写;其余部分及本书的全部审校和修改工作由商务部欧洲司六处负责承担。

应当说,本书汇集了工作在第一线的中国驻德使(领)馆经商处(室)和主管中德经贸合作事务的政府部门多年来对德工作和调研的成果,希望能对中国各类企业赴德投资以及有关部门、机构了解研究中德经贸关系和德国投资环境有所裨益。现将本书体例和章节内容作如下说明:

一、本书内容以对德投资实务为主,但我们仍用一定篇幅(第一、二、三章以及第五、六章部分内容)简要介绍了德国及其各州概况、中德经贸合作的历史和现状以及中国企业在德投资概况,旨在为中国企业选择在德投资时提供一些需要了解的基本情况。

二、第四、五、六章是本书的核心内容之一,主要从欧盟、德国及联邦州三个层面介绍了在德投资可以利用的促进措施和优惠政策。鉴于两德统一后新联邦州是德国政府重点扶持的地区,且各州投资促进措施具有相同之处和优惠程度高的特点,因而我们将新联邦州概况及其投资促进措施单列为第五章,西部各州另列为第六章。

三、德国法律体系完备,有关公司的法律繁多,中国企业根据自身情况选择合适的公司形式对投资成功与否至关重要。为此,我们根据在德中资企业实际工作中碰到的具体问题,尽量用浅显易懂的文字,通过第七、八、九章介绍了德国的公司法、如何在德成立公司和德国的外资并购法规,希望企业可少走弯路,更快地“进入角色”。我们认为,随着中德经贸合作水平的不断提高和中国企业参与经济全球化程度的加深,中国企业未来考虑在德投资时完全可以更多地尝试和运用参股、并购、证券等现代金融投资方式,以获得更高的经济收益。

四、本书第十、十一、十二章分别介绍了德国的税务制度、社会保险制度和外国人管理和劳工政策,主要针对公司在运营过程中遇到的税收、缴纳社会保险、居留与工作许可等有关法律规定、政策、程序方面的具体问题。

五、关于附录。为使中国企业获得更实用的中德两国经贸合作信息和尽可能周到的服务,本书首次集中收录了迄今为止中德两国和两国政府间主要的经贸合作协定、有关示范合同文本和历年中德贸易统计。其中,中德货物销售示范合同、中德专有技术及专利许可示范合同是中德经济合作联委会法律工作组多年合作的结晶,对规范两国企业贸易和经济技术合作,降低交易成本和风险,极具借鉴意义和实用价值;在此,我们谨对该工作组中方牵头单位—商务部条法司领导的中国对外经济贸易合同条款研究会所给予的大力支持表示诚挚的谢意。此外,书中还收录了中国驻德使(领)馆经商处(室)、德国驻华使(领)馆以及德国主要投资促进机构、经济组织和工商会、律师和税务顾问、外国人事务管理局等相关机构(分别按其所在联邦州的字母顺序排列)联系方式,相信中国企业可以通过这些渠道获得更为直接的投资咨询和指导。值得一提的是,德国罗兰·贝格咨询公司曾于2003年发表了关于中国未来跨国公司发展战略及成功要素的分析报告,在国内产生一定反响,对中国企业“走出去”有一定借鉴意义。经征得同意,我们将该公司报告内容摘要一并附上。

特别令人高兴的是,中德经济合作联委会双方主席—商务部薄熙来部长和德国联邦经济与劳动部克莱门特部长欣然为本书作序,共同表达了对进一步加强中德两国经济、贸易与投资合作的热切期盼,对此我们谨致以最诚挚的谢意!

在本书的策划、构思、编写和出版的过程中,中国德国商会和德国工商总会北京代表处给予了大力支持,并提出了很多宝贵的咨询意见;留德法

学博士、曾任原德国赫斯特集团中国控股公司法律部总监的源泰律师事务所朱国林律师协助审阅了第七、八章节的内容；汉堡法合联合律师事务所、舒诺贝律师事务所和贝伦贝格银行为第九章的编写提供了协助；汉堡 Fritz & Mark 税务顾问与会计公司的李颖博士拨冗审阅了第十、十一章的内容，在此一并表示由衷的感谢。

由于是初次编写，囿于水平和时间，虽字斟句酌，但仍难免出现纰漏。因此，我们真诚地欢迎广大读者和各位方家不吝指正，并愿在互动交流的基础上提供进一步的服务。我们希望看到越来越多的中国企业走出国门，赴德投资，并取得更大的成功。

最后，谨以《对德国投资指南》一书的出版预祝温家宝总理将于5月初对德国的首次访问取得圆满成功！

商务部欧洲司
二〇〇四年四月

目 录

第 1 章 德国概况	1
一、历史	1
二、地理	2
三、政治	3
四、经济	4
第 2 章 中德经贸合作历史和现状	11
一、中德经贸关系发展历程	11
二、中德经贸关系现状	15
第 3 章 中国企业在德国投资概况	21
一、投资规模	21
二、投资特点	21
三、主要公司	22
第 4 章 欧盟和德国的投资促进措施	26
一、欧盟结构基金	26
二、德国“改善地区经济结构”公共任务	29
第 5 章 德国各新联邦州概况和投资促进措施	37
一、各新联邦州统一适用的投资促进措施	37
二、柏林州	42
三、勃兰登堡州	45
四、梅前州	50
五、萨克森州	53
六、萨安州	56
七、图林根州	59

第 6 章 德国西部各州概况和投资	
促进措施	63
一、巴符州	63
二、巴伐利亚州	71
三、不来梅州	77
四、汉堡州	81
五、黑森州	87
六、下萨州	95
七、北威州	99
八、莱法州	113
九、萨尔州	117
十、石荷州	122
第 7 章 德国的公司法	127
一、公司法体系简介	127
二、主要公司类型及其法律规定	129
第 8 章 如何在德国成立公司	143
一、成立公司的基本条件和程序	143
二、成立分支机构的几种主要形式	149
三、如何选择合适的公司形式	151
第 9 章 德国的外资并购法规与实践	157
一、德国和欧盟的主要并购法律及	
基本内容	157
二、并购的基本流程与步骤	163
三、与并购相关的融资和担保问题	166
四、中国企业并购德国公司应注意	
的问题	168
第 10 章 德国的税务制度	172
一、税务制度概况	172
二、主要税种介绍	177
三、中国企业在德投资应注意的	

税务问题	182
第 11 章 德国的社会保险制度	190
一、社保制度概况	190
二、法定社保险种介绍	193
三、中德社会保险协定及申请免除部分社保 义务的程序	196
四、中国企业在德投资应注意的 社保问题	199
第 12 章 德国的外国人管理和劳工政策 ...	201
一、出入境及居留管理规定	201
二、外籍劳工政策	205
三、中国企业在德应注意的问题	212
附录	214
一、中德两国或两国政府签订的主要经贸 合作协定	214
1. 中德经济合作协定	214
2. 中德投资保护协定及议定书	228
3. 中德避免双重征税协定及议定书	270
4. 中德社会保险协定及议定书	327
5. 实施中德社会保险协定行政协议	356
6. 中德货物销售示范合同	378
7. 中德专有技术及专利许可示范合同	413
二、中国驻德国使(领)馆经商处(室)	460
三、德国驻华使(领)馆	461
四、中国德国商会及德国工商总会驻华 代表处	461
五、德国主要投资促进机构	462
六、德国部分工业园和创业园	467
七、德国主要工商会	471